Porównanie tłumaczeń Mateusza 18:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | W tej godzinie podeszli uczniowie do Jezusa mówiąc kto zatem większy jest w Królestwie Niebios |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tej godzinie\* uczniowie podeszli do Jezusa i zapytali: Kto zatem jest większy w Królestwie Niebios?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | W ową godzinę podeszli uczniowie (do) Jezusa mówiąc: Kto zatem większy jest w królestwie niebios?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | W tej godzinie podeszli uczniowie (do) Jezusa mówiąc kto zatem większy jest w Królestwie Niebios |

1. 1) Lub: w tym czasie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 20:26</x>; <x>470 23:11</x>; <x>490 22:24-27</x> [↑](#footnote-ref-3)